

# Global *E* Friends



Change Your Water, Change Your Life!®

## Our target is to spread Leveluk to all the homes in Thailand!

我們的目標是讓泰國每一個家庭都擁有還原水機！



**Chamnan Thiemjum (L)**  
チャムナン・ティアムジャン (左)  
**Jankij Kaewrookum (R)**  
ジャンキー・ゲーオルンクン (右)  
(Thailand/泰國)

Enagic has finally opened an office in Thailand, the leading ASEAN country in economic development, where Mr. Jankij and Mr. Chamnan are at the forefront of the Enagic business.

Since starting their business in April of 2012, Mr. Jankij and Mr. Chamnan have been working side-by-side, and in November of that same year, Mr. Jankij became the first in Thailand to reach 6A and Mr. Chamnan became the second this past September. These two gentlemen are the leaders pulling the reigns of the Enagic business in Thailand. (cont.on P.5)

Enagic 終於在泰國開設了分店，泰國於 ASEAN 中作為經濟發展的領導，Mr. Jankij 跟 Mr. Chamnan 則是當地 Enagic 事業的先行團隊。

自從由 2012 年 4 月開始 Enagic 事業，Mr. Jankij 跟 Mr. Chamnan 一起工作，並於同年的 11 月，Mr. Jankij 成為泰國第一位 6A 而 Mr. Chamnan 在今年 9 月也成功到達 6A。這兩位領導正帶領著 Enagic 事業在泰國的發展。(第 5 頁繼續)

醫師·中村的健康講座

## 「東」跟「西」智慧的結合



No. 18



Dr. Nakamura

東京家政大學營養學科教授  
醫學博士

### 中村信也

●履歷：1947年，鹿兒島縣出生。鹿兒島大學醫學部畢業。整形外科醫師。曾在虎之門病院跟東京大學醫學部附屬醫院診治，並在外務省，厚生省任職。在外醫務官及國際機關勤務期間，擔任靜岡縣立環境衛生科學研究所長等。並所屬日本整形外科學會，日本公眾衛生學會，東洋醫學學會，營養改善學會，日本統合醫療學會，渡航者醫學學會等。

●主要著作：「健康診斷的基礎知識」、「健康的基礎知識」、「藥膳的基礎知識」等。

# 終於又到了嚴寒之冬季！ 必看！東西之流感預防對策

到了冬季，流感發病率也隨之增高。流感是由鼻咽喉頭開始至氣管（上呼吸道）之間的急性炎症。原因多為流感病毒，其他病毒，或由於寒冷引發之自體反應等3種。

今次要分享之流感預防對策，將會分成東西醫學方面來說明。西方醫學方面的預防對策主要由病毒方面入手。最重要便是防止病毒的入侵，這方面最簡單便是使用口罩。但在成效來說，以口罩來預防病毒之效果並不十分理想。

當然口罩作為防止感染他人患病還是很有效果，如真的不幸感染流感，在公德來說還是帶上口罩最為合適。

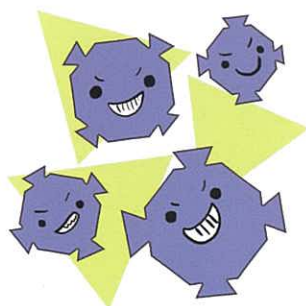
### 不要依賴預防流感疫苗！

其次之對策便是預防疫苗。現已很普遍於各診所提供，但是由於每年的流感種類也會變更，即是說如果接種時沒有包含相關類型的話，並不能起到預防的效果。

話雖如此，如果接種了類近之流感疫苗，也可減輕有關流感引致之影響，防止演變成嚴重感染。

在東方醫學方面又是如何呢？在中醫學上流感是從外部被邪引起（也稱為外邪），並入侵體內為主要理論。

外邪是寒之邪，而流行病中的「寒邪」又因為是風所引致，故也稱作「風邪」。預防之原則為以汗把外邪沖洗。像火鍋、雞蛋酒、生薑湯、麻婆豆腐等，進食高溫及辛辣食物來出一身熱汗有著很好的效果。



不要輸給病毒啊！

再者，由於流感屬於肺部之疾病，我們也可以把肺部強化而進食根類食物如生薑、蒜頭、蔥類、蘿蔔、百白根等白色及辛辣食物，非常有效。舉例來說，以前便相

傳以蔥把喉嚨圍著，並飲用由醃蘿蔔及蜜糖水沖製之飲料，作為民間療法的一種，非常有名。

### 完全暖房、厚衣為“大忌”！

「寒風摩擦」也很有效果。只要拭淨皮膚便能阻止外邪之入侵。雖然叫作“寒風”，但其實不一定要在戶外進行，只需在室內進行也很有效果，但是注意如果溫度不夠低的話效果便會打折扣。同時「寒風薄著」也起到鍛鍊之效果。

如果不幸感染流感，進行鼻腔洗淨也很有幫助。可以在浸浴時使用浴水進行洗鼻，一般認為可以把外邪洗去。

以上，便是我要跟大家分享的東西流感預防對策。完全不曝露在寒風之中，整天待在暖房，並穿上厚厚大衣—這反而容易引致流感，請大家注意！

Nov. 18th 2013



## Commemorating the Opening of Our Fukuoka Branch in Japan! Enagic Holds a Lavish Ceremony

### 祝！福岡分店開幕 舉行了盛大的紀念活動！

300 people gathered in a hotel in Fukuoka to celebrate the establishment of Enagic's Fukuoka branch on November 18th.

Mr. Hironari Ohshiro made a guest appearance for this event and grabbed everyone's attention as he illustrated the latest global expansion of Enagic and talked about the significance of opening this new branch.

The newly appointed representative director and President of Enagic USA, Katsumasa Isobe, also made a heartfelt speech.

There were a variety of programs, with greetings from leading distributors from South Korea and Taiwan, and a live singing performance.

Of course, the ceremony wrapped up with Mr. and Mrs. Ohshiro on the Sanshin and Yotsudake singing "Fukuju no Hana". (Refer to 6P for the address and phone number of the Fukuoka branch)

11月18日中午，為慶祝福岡分店的開幕，在福岡酒店內舉辦了慶祝活動，超過300人出席。大城會長也有出席並作出了演說。大城會長在說明開設分店意義的同時，也說明了最近全球化狀況，得到一眾參加者的注目。

在這之後，便由剛成為Enagic USA店長之磯部勝正新社長向大家發表充滿熱情之問候。

在移去懇親會後，分別有來至韓國及台灣的領導分銷商之問候，歌手之獻唱，以及綜合表演為大家演出。最後更有大城會長伉儷為大家表演三味線以及四竹板之「福壽之華」作為壓軸演出。

(福岡分店之地址等請參照頁6)



The hall was completely packed.  
超滿座之會場



Mr. Ohshiro delivers his powerful speech.  
演說充滿熱情之大城會長



The new president of Enagic USA, Katsumasa Isobe, shares his ambitions passionately.  
發表了熱情抱負的磯部勝正Enagic USA新社長



Mr. Akio Katsuyama says a few words on behalf of the distributors.  
作為分銷商代表的勝山昭男向眾人問好



The party began with a toast by Mrs. Keiko Ishii.  
懇親會由石井惠子小姐之祝酒開始



The last performance was Mr. and Mrs. Ohshiro on the Sanshin and Yotsudake.  
大城會長伉儷之三味線及四竹板作為壓軸表演



The distributors in South Korea were introduced by their branch manager Ms. Yang (right).  
由韓國之Yang分店長(右)向大家介紹韓國的分銷商



The event was capped by Mr. Mitsuo Seto's "Ipponjime".  
由瀨戶光雄之「一本締」作為活動之完結

Thailand | 泰國



## Enagic Thailand Opens in Bangkok!

### 分店於首都曼谷，開幕！

The long-awaited Enagic branch office has finally opened in the capital city of Bangkok in Thailand. The opening ceremony was held on November 14th.

引頸以待的泰國分店終於在曼谷開幕。開幕慶典已在11月14日於曼谷舉行。



Many people came to celebrate the opening.  
一眾分銷商出席了開幕典禮



The office is located in one of the most popular gorgeous buildings in Bangkok.  
分店設於曼谷其中一座最出名之辦公大樓



The salon had a very cheerful atmosphere.  
充滿明朗氣氛的會客室



A conference room was also established.  
會議室的一閣

#### Enagic Thailand Co.,Ltd

14th Floor, Unit 1408-1410, Park Ventures  
Ecoplex, 57 Willess Road, Kwang Lumpini  
Khet Patumwan Bangkok 10330  
Tel.+662-116-3046 Fax.+662-116-3044

USA | 美國



## Enagic USA's Renewal Opening!

### Enagic USA之重裝開幕！

On November 2nd, after completely remodeling the interior, Enagic USA celebrated its renewal opening with CEO Mr. Ohshiro.

在11月2日，完成了內部裝修的Enagic USA邀請了大城會長出席了重裝開幕。



Mr. Ohshiro and the leading distributors cut the ribbon.  
大城會長跟一眾領導分銷商進行剪綵儀式



New 6A and above distributors were acknowledged and received certificates from Mr. Ohshiro.  
在慶典中接受6A進昇認定書的各位



Many people were not able to get in but enjoyed their meals outside.  
未能進入會場而在外面進食之參加者



A world map hangs on the wall behind the reception counter.  
掛上世界地圖的接待處



An array of our Leveluk series.  
一整列還原水機

Romania | 羅馬尼亞



## An Enagic training institution opens in Romania.

### 羅馬尼亞開設的訓練中心

A training institution for holding seminars and conducting research opened in Brasov, Romania on November 1st.

11月1日，在羅馬尼亞的布拉索夫開設了演講會專用之訓練中心。



Written on the wall in the reception room: APA-KANGEN.  
寫上APA-還原水之接待處



They have an abundant supply of Enagic-related merchandise.  
準備了大量相關產品



The spacious seminar room.  
廣闊之演講會場



環球焦點



Chamnan Thiemjum (6A)  
チャムナン・ティアムジャン (左)  
Jankij Kaewrookum (6A)  
ジャンキー・ゲーオルンクン (右)  
(Thailand/泰國)

(cont. from p.1) When asked about why they decided to start the Enagic business, both agreed that "Enagic has produced a world-class water [ionizing] system and created the best marketing plan." These two have been vigorously holding seminars which helped popularize the Leveluk throughout the country.

In July, 2012, Mr.Jankij opened the office called 6ACenter and Mr.Chamnan opened the office called Kangen Center. Based there, they are working hard towards their grand mission to reach "1,600 units monthly from Thailand in 2015" and providing "all the houses [with] a Kangen Water unit".

(接第一頁) 當他們被問到為何參加 Enagic 事業，他們都同意 "Enagic 有著世界級的電解水系統及擁有最佳之市場計畫。" 於是兩人使全心全意在各地推廣還原水機及舉辦演講會。

在 2012 年 7 月，Mr. Jankij 開設了名為 "6A 中心" 的辦公室，而 Mr. Chamnan 則開設了名為 "Kangen 中心" 的辦公室。他們以此為基地，全力以赴工作為求可於 2015 年實現 "在泰國每月售出 1600 台" 並讓每個家庭也擁有還原水機。



The office called 6ACenter which Mr. Jankij opened.  
Mr. Jankij 名為 6A 中心的辦公室



The office named Kangen Center which Mr. Chamnan opened.  
Mr. Chamnan 名為 Kangen 中心的辦公室



They hold seminars almost every week.  
2人每週都會舉辦演講會

 Philippines

**Overcome the huge typhoon!**  
不要敗給巨大台風！

## 馬尼拉分店在慈善活動中起動

11月吹襲馬尼拉的巨大台風造成嚴重破壞，官方數字中死亡人數超過5,200人，受影響人數高達215萬人。相對的，Enagic馬尼拉分店伸出了支援，寄出了5,000支還原水到受災的萊特島獨魯萬市。同時也分別送出還原水到慈善機構。加油，菲律賓。



還原水以貨車送去災區



送出還原水到慈善機構

 Japan

**Electrolyzed water and science**  
電解水與科學

## 日本電解水協會（JEWA）開設的電解水研討會！

由日本電解水協會舉辦之第五屆研討會，於11月15日在東京都港區之AP浜松町舉行。共有8份報告書。以醫療、工業、食品安全等不同類別來區分，報告了電解水在各方面的活用實例。其中，由農水省發出酸性電解水作為「特定防除資材（特定農業）」之認可，於農業

方面得到很大注目。

在問答環節上，有建議提出「以電解水於東京奧運會方面研究！」，故JEWA也表明了以此為今後的活動目標！



很多不同人士出席於會場



發表了農業利用之進展的川田勝大 JEWA 會長



## 福岡分店之資料

福岡県福岡市博多区博多駅前 2-5-8  
ベルコモンズ博多ビル3F  
Tel.: 092-481-4132 Fax.: 092-481-4142



從博多站只需步行5分鐘



可容納50人之演講室



設置了還原水機之會客室



期待之新星登場！Enagic 所屬之第一位職業球手訪問

向著取得淘汰賽出場權，現正奮鬥中！

か かず てる みち  
嘉數光倫

職業高爾夫球手 / 24歲

自8月之職業測試合格後，嘉數球手在初次「北海道公開賽」中獲勝。然後得到了「日本公開賽」之預選權，在「普利司通公開賽」中進入決勝賽，獲得了很好的成績。

現在，為了得到來年淘汰賽的出場權，現正於「合格錦標賽」中出賽並於最後階段比賽中。如能得到好的成績，今後職業賽中的舞台必定能更加擴大。

嘉數球手在沖繩縣出身。他已忘記是甚麼時候開始哥爾夫球運動，只記得經常在哥爾夫球場中遊玩。因為父親便是培育諸見里選手及比嘉真美子選手的嘉數森勇校長。

在中學時已希望晉身成為職業選手，並於十八歲時進入熊本縣內之大學。在校內之哥爾夫球部中，教官當然也是嘉數校長。

在大學畢業後的第二年，即現在也是住在熊本縣。現正接受艱辛的訓練，嘉數選手的目標是，期望跟同樣來自沖繩出身的宮里優作成為職業選手，將來能在美國中比賽。

他向一直以來作出支援的所屬Enagic哥爾夫球學院說：「非常感謝大家一直的支持和鼓勵，我一定會不負眾望。」

還原水Power活用術

Kangen Water Power | No. 17

蕎麥麵店

四季之川 そば玄

住所：大分県佐伯市向島2-17-2

電話：0972-22-8671

營業時間：☑ 11時～14時 ☒ 17:30～21:00 (逢星期四休息)



本來是跟兄弟一起經營酒店的平龜隆先生，有天心血來潮，經過3年的進修，於JR佐伯站行車十數分的地點開設了「そば玄」，說來已是2006年的事了。

該店的蕎麥麵使用信州之蕎麥粉手制而成，湯汁完全沒有使用化學調味劑，店內食品用料非常講究，而自今年春天起，使用了Enagic還原水機製成之還原水更成了其中一樣必須原料。

使用還原水於蕎麥粉使到麵之粘度有所提高，同時喜歡美食的平先生這樣說。湯汁也是使用還原

水來稀釋，由於還原水之溶解力高，只需使用很少分量，味道便能跟以往一樣濃郁，實在非常還保。

其他如日式清湯，味噌湯，造飯等都會使用還原水。天婦羅之外皮則以酸性電解水而製作。其他如菜板，刀具等之衛生消毒便使用強酸性水，強還原水則用於清洗用具如微波爐等上之油污。

付上9款不同菜式之「蕎麥御膳」(1,350日元)跟天婦羅蕎麥麵(1,200日元)都是該店的人氣食品。

月刊「ネットワークビジネス(直銷事業)」  
 刊載了大城會長之2頁全版訪問！



「直銷事業」  
 定價 600 日元 / 主要書店發售中

月刊「直銷事業」(新年號)以「廣遍世界之 Enagic」為題，刊載了大城會長之訪問報導。大城會長在當中細說了 Enagic 的全球化現狀及今後之發展目標。

海外發展的成功主因是讓人們認識到「快速之報酬還原以及高品質之商品」，同時會長也強調說「還未進入之新市場還有很多」，今後會在海外作出加強推廣。

Enagic 硬式棒球部

第 21 屆 RBC 杯爭奪大會中準決賽 敗退。

去年曾勝出之比賽，今年在第 2 場比賽中(對手為 Clinic 隊 / 11 月 3 日)，以 2 比 0 勝出，但於準決賽中對沖繩電力之賽事中(同月 9 號)以 2 比 8 敗退。為今年之公式戰畫上句號。

Enagic · 高爾夫球學院通訊

新垣選手在女子業餘賽中奮戰！

中學 3 年級的新垣比菜選手在全日本女子業餘高爾夫選手權(11 月 12、13 日 / 靜岡縣)中第一天得到第 3 位，新聞中被形容為「已看到中學生 V！」，而受到很大注目。雖然

祝!新 6A 達成 & 比賽得獎

11 月份之 6A · 6A2 以上介紹 (敬稱略)

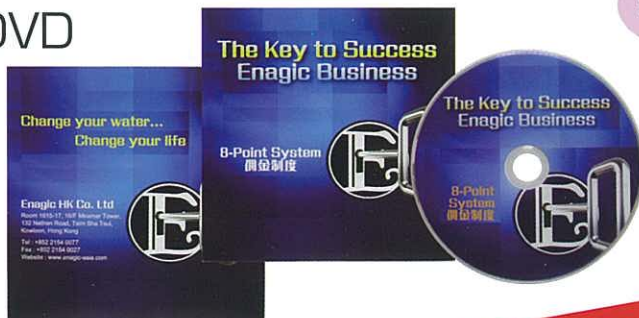
6A		6A2	
ROLAND D ABALAJON ( N Y )	DIANA MAZO ( P H P )	JUDY M. ABALAJON ( N Y )	胡嘉恩 ( T A I W A N )
FRANCO C. RAZON ( B C )	LIDWIN ANGLINE LABAN ( M Y )	胡嘉恩 ( T A I W A N )	劉富田 ( T A I W A N )
NESTOR LUIZ KONZEN ( N J )	NAIR DANIEL ( S G )	劉富田 ( T A I W A N )	TRUE ADVICE LIMITED ( H K )
NESTOR LUIZ KONZEN ( N J )	CHOW CHING SHEUNG ( H K )	劉富田 ( T A I W A N )	RCC RESOURCES SDN BHD ( M Y )
DONNY SATIYA ( H K )	HO CHUNG WING ( H K )	劉富田 ( T A I W A N )	HERNANDEZ ALFREDO ( M Y )
胡嘉芸 ( T A I W A N )	ORP ENTERPRISE / EUFRONIO NIMI ( I L )	劉富田 ( T A I W A N )	WATER SOLUTION CO. ( H K )
WADE HOLDER ( C O )	MARY THOMAS ( C O )	劉富田 ( T A I W A N )	黃湘文 ( T A I W A N )
MOTOC FLORIAN MIHAI ( R O M )	CHRISTINE N CIBULA ( O K )	劉富田 ( T A I W A N )	
PAULUS ( H K )	YEO SIN JO ( S G )	劉富田 ( T A I W A N )	
SUANDI HALIM ( H K )	DANREAL SRO ( S V K )	劉富田 ( T A I W A N )	
ORIGINEL SA ( L U X )	江應雪 ( T A I W A N )	劉富田 ( T A I W A N )	
FRANCIS O NICHOLAS ( W Y )		劉富田 ( T A I W A N )	
DAMIAN O BRIEN ( G B R )		劉富田 ( T A I W A N )	
NESTOR LUIZ KONZEN ( N J )		劉富田 ( T A I W A N )	
劉盛宥 ( T A I W A N )		劉富田 ( T A I W A N )	
IONG VAI CHUN ( H K )		劉富田 ( T A I W A N )	
SIMONA ROMASCANU ( R O M )		劉富田 ( T A I W A N )	
LOK OI PHENG ( M Y )		劉富田 ( T A I W A N )	
HO CHEE MENG ( M Y )		劉富田 ( T A I W A N )	
NG YUK LING ( M Y )		劉富田 ( T A I W A N )	

最終只能得到第 8 位，但在跟一眾職業選手比賽後，定能得到不少寶貴經驗。

其次，高爾夫學院所屬的男子及女子各 3 人，也參加了全九州 Club Champions Golf 大會(11 月 26、27 日 / 熊本縣)，得到了很好的成績。

Enagic 事業  
 8 Point 佣金制度 DVD

致勝之道



送禮自用佳宜

● 內含英語 / 廣東話 / 普通話

只售港幣 20 元正

★ 詳情請到香港分店查詢